



Società Alpina Friulana

Sezione di Udine del  
Club Alpino Italiano



Commissione per l'Escursionismo

## 4<sup>a</sup> giornata del “SOLSTIZIO D’ESTATE” NOTTE DI SAN GIOVANNI

giovedì 23 giugno 2011

Castagni, rondini, storie ed il *Kries*, il falò rituale,  
**DUGHE e TRIBIL di SOPRA**



**Trincee sul Monte Kolovrat**

( solstizio d'estate 2010 )

Pomeriggio-serata organizzata dal Comitato Scientifico Centrale del CAI (Operatore Naturalistico e Culturale Renzo Paganello della Società Alpina Friulana, sezione di Udine del CAI) per i soci CAI ed eventuali simpatizzanti, a carattere naturalistico-paesaggistico ed etologico.



**Tribil di Sopra**



Società Alpina Friulana

Sezione di Udine del  
Club Alpino Italiano



Commissione per l'Escursionismo

## Il ritrovo per tutti i partecipanti è previsto a Tribil di Sopra alle ore 17

da Udine ci vuole un'ora, senza correre, per cui è opportuno partire per le 16. Dopo Cividale, verso Caporetto (Slovenia), al ponte San Quirno sul Natisone andare dritti, seguendo le indicazioni per Stregna. Attenzione a Scrutto, perché il bivio verso destra è segnalato male. A Stregna proseguire per la strada principale fino al quadrivio di Tribil di Sopra (m. 618), lì è opportuno parcheggiare attorno a cimitero, sistemando le auto razionalmente, perché la notte ci sarà la ressa.

### DATI E CONSIGLI UTILI PER L'ESCURSIONE

<b>Cartografia</b>	Tabacco 041 –Valli del Natisone- 1:25.000
<b>Dislivelli</b>	circa 300 metri
<b>Difficoltà</b>	(T) Turistico
<b>Equipaggiamento</b>	Da mezza montagna- calzare comunque pedule con suola "Vibram"
<b>Soccorso</b>	Tel.118

### ALTRI DATI

<b>Accompagnatori</b>	Renzo Paganello (Operatore Naturalistico Culturale del Comitato Scientifico Centrale del CAI) Mirco Venir della commissione escursionismo di Udine
<b>Iscrizioni</b>	In sede presso la segreteria entro le ore 19:00 di mercoledì 22 giugno 2011. Orari: Mer – Gio – Ven 17.30 / 19.00, giovedì anche 21.00 / 22.00.
<b>Quota di partecipazione</b>	<b>Per i non soci, ai fini assicurativi (soccorso e infortuni) la quota di partecipazione è di euro 10,00</b> da versare <u>esclusivamente</u> in sede al momento dell'iscrizione.
<b>Recapiti</b>	Renzo Paganello - E-mail: <a href="mailto:renzo.paganello@fastwebnet.it">renzo.paganello@fastwebnet.it</a> / Cell. 347-2494329. Commissione per l'Escursionismo – Email: <a href="mailto:escursionismo@alpinafriulana.it">escursionismo@alpinafriulana.it</a> Società Alpina Friulana (Segreteria) – Email: <a href="mailto:info@alpinafriulana.it">info@alpinafriulana.it</a> / Tel. 0432-504290 Telefono escursionismo (dir. Escursione) 3342114726
<b>Presentazione</b>	Giovedì 16 giugno alle ore 21.00 presso la sede sociale di Udine, via Beato Odorico da Pordenone, 3.
<b>Prossima escursione</b>	26 giugno 2011 Anello dei Monfalconi dal Rif. Pordenone-val Cimoliana auto



Società Alpina Friulana

Sezione di Udine del  
Club Alpino Italiano



Commissione per l'Escursionismo

La disponibilità di Stefano Predan (segretario della *Kmečka Zvesa*/Associazione Agricoltori di Cividale del Friuli) e di Caterina Dugaro (Casa Delle Rondini di Dughe) mi hanno indotto a modificare il programma originario, saltando la salita al monte *Hum/Cum* a favore di una spiegazione sulla castanicoltura e un corteo con fisarmoniche da Dughe a Tribil. In effetti la tradizione della "Notte di San Giovanni" nelle Valli del Natisone non è affatto turistica (infatti non viene spostata al fine-settimana più vicino), ma vivamente sentita come propria festa tradizionale dalla popolazione di madrelingua slovena e credo che poter vivere "da dentro" un aspetto significativo della antica ruralità prevalga su una passeggiata.

### **Descrizione del percorso**

Controllato l'iscrizione dei partecipanti, a piedi prenderemo la bella panoramica strada per Dughe (1 Km. m. 583), dove ci aspetterà Stefano o un castanicoltore del luogo, che ci accompagnerà a vedere alcuni castagni secolari (m. 500 circa) e ci parlerà dell'importanza di quello splendido albero nell'economia montanara. Verrà illustrato il problema delle malattie, delle varietà di *cultivar*, del progetto Interreg di recupero dei castagneti e della nuova malattia causata dal *Cinipede galligeno*, una specie di formichina la cui deposizione di uova impedisce la fioritura, causando la formazione di grosse bolle (*galle*) alla base delle foglie.

Per sentiero e pista forestale raggiungeremo la località Razor (m. 620) e poi il bellissimo prato panoramico tra i monti Spik e Kuk (circa m. 680).

Ritourneremo quindi a Dughe, prima delle ore 20, alla Casa delle Rondini (con splendido panorama sulla valle dell'Erbezzo e veloci voli di un'infinità di rondini e rondoni), dove Caterina e Terry avranno preparato un buffet con varie specialità gastronomiche locali. La partecipazione è su prenotazione, telefonare allo 0432-724177, l'importo dovrebbe essere di 15 euro.

Se non ci sarà confusione, durante la cena ci racconteremo le leggende e tradizioni legate alla grande notte di san Giovanni (per la tradizione coincidente col solstizio d'estate, anche se astronomicamente questo cade due giorni prima).

Verso le 21 da Dughe partirà il corteo con le *ramonike*/fisarmoniche, cui ci aggregheremo, verso Tribil di Sopra, attraverseremo il paese e raggiungeremo un bel prato (circa m. 640), sul crinale panoramico che dà sulla valle dello Judrio e la Slovenia, dove verso le 22 verrà acceso lo spettacolare *Kriesfalò* sacro, carico di significati legati alla vita agreste ed agli antichi rituali celtici, poi addomesticati al cristianesimo.

Tutte le colline attorno saranno punteggiate da falò, che fanno a gara per essere i più belli, sarà una cosa emozionante. Le signore del paese offrono tipici dolcetti, sarebbe scortese rifiutare, ma suggerisco di non approfittare: è la loro festa e noi siamo solo spettatori che vengono dalla Pianura Friulana!

Verso le 23 si ritorna alle auto e via a valle, guidando con calma.



## REGOLAMENTO

I seguenti punti illustrano le regole e i criteri per la partecipazione alla escursione (gita):

1. La partecipazione all'escursione è subordinata all'iscrizione compilando l'apposito modulo, al versamento dell'intera quota stabilita sul programma e all'accettazione del presente regolamento. Non sono accettate le iscrizioni telefoniche.
2. Le iscrizioni devono essere formalizzate presso la sede sociale entro la giornata del giovedì precedente l'escursione salvo diversa indicazione definita sul programma. Le iscrizioni sono accettate entro i termini prestabiliti, ma possono essere chiuse anticipatamente qualora si raggiunga il numero massimo di iscritti.
3. Al momento dell'iscrizione si deve dichiarare la condizione di socio o non socio.
4. La copertura assicurativa è definita in accordo alle normative del Club Alpino Italiano (CAI).
5. I minori dovranno essere accompagnati da persona garante e responsabile.
6. La quota versata all'iscrizione non sarà restituita in caso di mancata partecipazione. E' invece ammesso che l'iscritto/a lasci il posto ad altra persona previo formalizzazione del cambiamento presso la sede della sezione entro il giovedì precedente l'escursione.
7. Il Direttore di Escursione (accompagnatore - capo gita) ha la facoltà (e dovere) di escludere dall'escursione i partecipanti che per cause diverse (inadeguato equipaggiamento, precarie condizioni fisiche, inesperienza, ecc.) non diano sufficienti garanzie al superamento delle difficoltà dell'itinerario, senza pregiudizio per loro stessi e per il gruppo.
8. La Commissione per l'Escursionismo si riserva la facoltà di annullare l'escursione in caso di mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti, oppure qualora si presentino situazioni tali da pregiudicarne il buon esito, inoltre è possibile che per necessità sia modificato l'itinerario dell'escursione stessa e la logistica (p.e. mezzi di trasporto). Nel caso di annullamento dell'escursione sarà restituita la quota versata, mentre nel caso di modifica dell'itinerario e della logistica si rivaluterà la quota restituendo parte di quanto versato se dovuto.
9. L'escursione sarà effettuata conformemente al programma, salvo eventuali variazioni comunicate durante la presentazione della stessa presso la sede sociale o modifiche decise dal Direttore di Escursione qualora sorgano situazioni di precarietà e rischio per i partecipanti.
10. Chi si iscrive all'escursione è informato tramite il programma di dettaglio e la presentazione della stessa presso la sede sociale delle caratteristiche dell'itinerario, delle difficoltà e degli equipaggiamenti necessari, degli orari, del luogo di ritrovo, dei mezzi di trasporto per il trasferimento e pertanto qualora partecipi all'escursione se ne assume la responsabilità.
11. L'escursione si intende tale dal luogo di partenza e di arrivo della stessa così come definito dal programma di dettaglio. Il trasferimento dal luogo di ritrovo al luogo dell'escursione e viceversa per il rientro, fanno parte del programma qualora ci sia esplicita indicazione organizzativa.
12. Ai partecipanti sono particolarmente chieste: puntualità al ritrovo, scrupolosità nel seguire le indicazioni del Direttore di Escursione ed Accompagnatori, prudenza, disponibilità e collaborazione. Durante l'escursione si deve rimanere uniti alla comitiva evitando inutili ritardi, non si devono creare situazioni difficili per la propria ed altrui incolumità, non si devono lasciare rifiuti di alcun genere sui percorsi e/o luoghi di sosta. Non è consentito ad alcuno, salvo autorizzazione, l'abbandono della comitiva o la deviazione per altri percorsi.